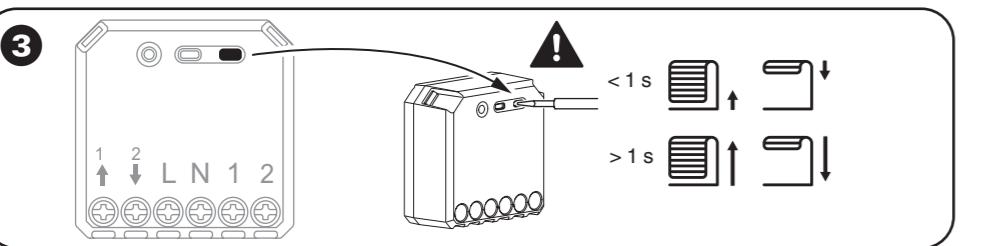
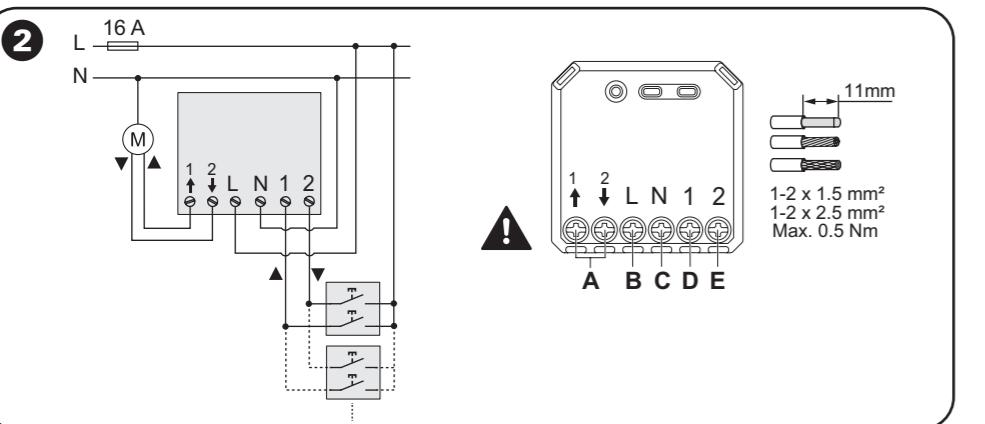
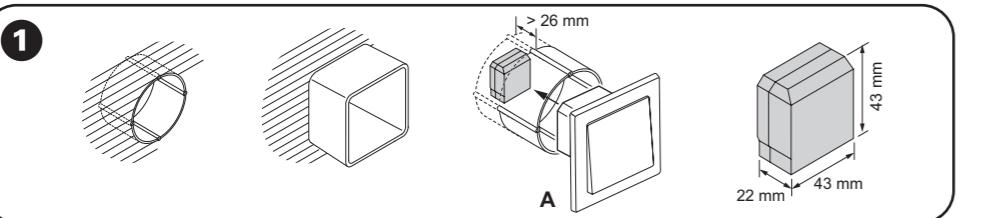


CCT5015-0002

WiFer™



## en Wiser Micro Module Shades Control

## About this product

The Wiser micro module shades control (hereinafter referred to as **puck**) is used to control one blind/roller shutter motor equipped with an end position switch.

**Note:** Do not control any devices that depends on a permanent power supply.

Connect a maximum of 10 mechanical double push buttons to the puck to provide direct operation.

## ① Choose a suitable location to install

- A If you place the puck behind a mechanical push button, choose a wall box deep enough to fit both the puck and switch mechanism.

## ② Wiring diagram and electrical connections

## ⚠️ DANGER

## HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks.
- Connecting several electrical devices.
- Laying electric cables.
- Safety standards, local wiring rules and regulations.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

## ⚠️ DANGER

## HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- Make sure that the terminal connection area does not come in contact with the metallic parts of any device installed in the same location.
- Do not short the outputs to neutral.
- The motor contacts and live conductor connection must be separated from one another by a 240 VAC basic insulation.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

## A Motor contacts (Up/Down)

## B Live conductor

## C Neutral conductor

## D Mechanical push button input 1 (Up)

## E Mechanical push button input 2 (Down)

## ③ Test puck operation

## ⚠️ WARNING

## HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- Observe the regulations for working on live parts.
- Only actuate the device buttons using insulated auxiliary equipment that meets the requirements of EN 60900.

**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

## ④ Read full device guide online

Scan the QR code and choose your language for complete information about the device, including operation, configuration and pairing the device to a Wiser system.

## Technical data

Nominal voltage	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Nominal current	4 A, cosφ = 0.6 - 1.0
Blind channel	1, mechanically and electronically locked against each other
Standby	Max. 0.3 W
Operating Temperature	0 °C to 35 °C
Neutral conductor	Required
Connecting terminals	Max. 2 x 2.5 mm², solid or stranded types
Extension connection	Max. 10 mechanical push buttons
Length of all cable sections	Max. 50 m for 3-wire NYM cable
Fuse protection	16 A circuit breaker
Operating frequency	2405 - 2480 MHz
Max. radio frequency power transmitted	<10 mW
IP rating	IP20
Product dimensions (H x W x D)	43 x 43 x 22 mm
Communication protocol	Zigbee 3.0 certified

## ② Схема на окабеляване и електрическо свързване

## ⚠️ OПАСНОСТ

## ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задължочени познания в следните области:

- Съврзване към инсталационни мрежи.
- Съврзване на множество електрически устройства.
- Полагане на електрически кабели.
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване.

**Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.**

## ⚠️ OПАСНОСТ

## ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- Уверете се, че зоната на свързване на клемите не влиза в контакт с металните части на друго устройство, монтирано на същото място.
- Не свързвайте изходите със заземяването.
- Контактите за двигатели и проводника под напрежение трябва да са разделени чрез основна изолация 240 V AC.

**Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.**

A Контакти за мотори (нагоре/надолу)  
B Проводник под напрежение  
C Неутрален проводник  
D Вход за механичен бутон 1 (нагоре)  
E Вход за механичен бутон 2 (надолу)

## ③ Тестова работа на конзолата

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

## ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- Спазвайте разпоредбите за работа с части под напрежение.
- Задействайте само бутоните на устройства, като използвате изолирано спомагателно оборудване, което отговаря на изискванията на EN 60900.

**Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, сериозно нараняване или повреда на оборудването.**

## ④ Прочетете пълното ръководство за устройството онлайн

Сканирайте QR кода и изберете вашия език за пълна информация относно устройството, включително експлоатация, конфигурация и сдъвояване на устройството към система Wiser.

## Технически данни

Номинално напрежение	AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Номинален ток	4 A, cosφ = 0.6 – 1.0
Канал за щори	1, механично и електронно заключен един срещу друг
В готовност	Макс. 0.3 W
Работна температура	0°C до 35°C
Неутрален проводник	Задължителен
Съврзващи клеми	Макс. 2 x 2.5 mm², твърд или многохилен
Връзка на удължител	Макс. 10 механични бутона
Дължина на всички кабелни секции	Макс. 50 м за 3-проводников кабел NYM
Предпазител	Прекъсвач 16 A
Работна честота	2405 – 2480 MHz
Макс. предавана радиочестотна мощност	<10 mW
IP характеристика	IP20
Размери на продукта (Ш x В x Д)	43 x 43 x 22 mm
Комуникационен протокол	Сертифициран за Zigbee 3.0

## Търговски марки

- Zigbee® е регистрирана търговска марка на Zigbee Alliance.
- Wiser™ е търговска марка и собственост на Schneider Electric SE, неговите дъщерни и свързани компании.

Другите марки и регистрирани търговски марки са собственост на съответните им собственици.

## Декларация за съответствие на EC

С настоящото Schneider Electric Industries декларира, че този продукт е в съответствие с най-важните изисквания и други съответни предписания на ДИРЕКТИВА 2014/53/EU ОТНОСНО РАДИОСЪОРЪЖЕНИЯТА. Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена на адрес: se.com/docs

## Schneider Electric Industries SAS

Ако имате технически въпроси, се свържете с центъра за обслужване на клиенти във вашата страна.

se.com/contact

## CS Wiser mikro modul ovladače žaluzí

## O tomto výrobku

Wiser mikro modul ovládače žaluzí (dále jen modul) se používá k ovládání jednoho motoru rolety/žaluzie vybaveného spínačem koncové polohy.

**Poznámka:** Nepoužívejte zařízení, která jsou závislá na trvalém napájení.

K modulu můžete připojit maximálně 10 mechanických dvojitých tlačítek pro přímé ovládání.

## ① Zvolte vhodné místo k instalaci

## A Pokud modul umístíte za mechanické tlačítka, zvolte instalacní krabici tak hlubokou, aby se do ní vešel jak modul, tak i mechanismus tlačítka.

## ② Schéma zapojení a elektrické připojky

## ⚠️ NEBEZPEČÍ

## NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojování k instalacním sítím.
- Připojování více elektrických přístrojů.
- Instalace elektrických kabelů.
- Bezpečnostní normy, místní předpisy a nařízení týkající se elektroinstalace.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

## ⚠️ NEBEZPEČÍ

## NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Dbejte na to, aby se oblast připojení svorek nedostala do kontaktu s kovovými částmi jiného zařízení instalovaného na stejném místě.

- Výstupy nezkratujte na nulový vodič.
- Kontakty motoru a propojení fázového vodiče musí být od sebe odděleny základní izolací 240 V AC.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

## A Kontakty motoru (nahoru/dolů)

## B Fázový vodič

## C Nulový vodič

## D Vstup mechanického tlačítka 1 (nahoru)

## E Vstup mechanického tlačítka 2 (dolů)

### 3 Testovací režim modulu

#### ▲ ▲ VAROVÁNÍ

##### NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Dodržujte předpisy pro práci na živých částech.
- Tlačítka zařízení ovládejte pouze pomocí izolovaných pomocných nástrojů, které splňují požadavky normy EN 60900.

Nesplnění těchto pokynů může mít za následek smrt, vážné zranění nebo poškození zařízení.

### 4 Přečtěte si celou příručku k zařízení on-line

Skenováním kódu QR a výběrem jazyka získáte kompletní informace o zařízení, včetně informací o provozu, konfiguraci a párování zařízení se systémem Wiser.

#### Technické údaje

Jmenovitý napětí	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Jmenovitý proud	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Kanál pro žaluzie	1, mechanicky a elektricky blokovány proti současnemu stisku tlačitek nahoru/dolů
Pohotovostní režim	Max. 0,3 W
Provozní teplota	0 °C až 35 °C
Nulový vodič	Povinný údaj
Připojovací svorky	Max. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , pevné nebo lankové vodiče
Prodlužovací připojení	Max. 10 mechanických tlačitek
Délka všech kabelových úseků	Max. 50 m v případě 3drátového kabelu NYM
Pojistková ochrana	Jistič, 16 A
Provozní frekvence	2405 - 2480 MHz
Max. vysílaný radiofrekvenční výkon	<10 mW
Třída IP	IP20
Rozměry produktu (v x š x h)	43 x 43 x 22 mm
Komunikační protokol	S certifikací Zigbee 3.0

#### Ochranné známky

- Zigbee® je registrovaná ochranná známka společnosti Zigbee Alliance.
- Wiser™ je ochranná známka a majetek společnosti Schneider Electric SE, jejich dceřiných a přidružených společností.

Další známky a registrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

#### EU prohlášení o shodě

Společnost Schneider Electric Industries tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními SMĚRNICE O RÁDIOVÝCH ZAŘÍZENÍCH 2014/53/EU. Prohlášení o shodě si můžete stáhnout zde: [se.com/docs](#)

#### Schneider Electric Industries SAS

V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve vaší zemi.

[se.com/cz](#)

### el Wiser διακόπτης ρολών Universal

#### Πληροφορίες για αυτό το προϊόν

O Wiser διακόπτης ρολών Universal (αναφέρεται παρακάτω ως **puck**) χρησιμοποιείται για τον έλεγχο ενός μοτέρ περσίδων/ρολό εξοπλισμένων με τερματικό διακόπτη.

**Σημειώσωντας:** Μην ελέγχετε συσκευές που εξαρτώνται από μόνιμη τροφοδοσία ρεύματος.

Συνδέστε έως 10 κατ' ανώτατο όριο διπλά μηχανικά μπουτόν στο puck για άμεση λειτουργία.

#### 1 Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση για εγκατάσταση

- A Εάν τοποθετήστε το puck πίσω από ένα μηχανικό μπουτόν, επιλέξτε ένα αρκετά βαθύ επιποτίχιο κουτί ώστε να χωρείται τόσο το puck όσο και τον μηχανισμό του διακόπτη.

#### 2 Διάγραμμα καλωδίωσης και ηλεκτρικές συνδέσεις

#### ▲ ▲ KINΔΥΝΟΣ

##### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΤΟΞΟΥ

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ειδικοί είναι ηλεκτρολόγοι που πρέπει να έχουν ειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων.
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών.
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων.
- Πρότυπα ασφάλειας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδίωσεων.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

#### ▲ ▲ KINΔΥΝΟΣ

##### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή σύνδεσης τερματικού δεν έρχεται σε επαφή με τα μεταλλικά μέρη καμίας συσκευής που είναι εγκατεστημένη στην ίδια θέση.

- Μην συνδέστε τις εξόδους στον ουδέτερο.
- Οι επαφές στο διακόπτη και η σύνδεση του αγωγού υπό τόπο τάση πρέπει να διαχωρίζονται μεταξύ τους με βασική μόνωση 240 VAC.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

- A Επαφές κινητήρα (πάνω/κάτω)

- B Αγωγός υπό τάση

- C Ουδέτερος αγωγός

- D Είσοδος μηχανικού μπουτόν 1 (πάνω)

- E Είσοδος μηχανικού μπουτόν 2 (κάτω)

#### 3 Λειτουργία δοκιμής του puck

#### ▲ ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Τηρήστε τους κανονισμούς λειτουργίας σε ζωντανά μέρη.
- Ενεργοποιήστε μόνο τα πλήκτρα συσκευής με μονωμένη βοηθητικό εξοπλισμό που πληροί τις απαιτήσεις του EN 60900.

Από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκληθεί θάνατος, σοβαρός τραυματισμός ή ζημιά στον εξοπλισμό.

#### 4 Διαβάστε τον πλήρη οδηγό συσκευής στο διαδίκτυο

Σαρώστε τον κωδικό QR και επιλέξτε τη γλώσσα σας για πλήρεις πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή, όπως λειτουργία, διαμόρφωση και σύζευξη της συσκευής σε ένα σύστημα Wiser.

#### Τεχνικά δεδομένα

Όνοματική τάση	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Όνοματικό ρεύμα	4 A, συνφ = 0,6 - 1,0
Κανάλι περσίδων	1, μηχανικά και ηλεκτρονικά κλειδώματα μεταξύ τους
Σε αναμονή	Max. 0,3 W
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 °C έως 35 °C
Ουδέτερος αγωγός	Απαιτείται
Ακροδέκτες σύνδεσης	Έως 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , στερεά ή πολύλικνα είδη
Σύνδεση επέκτασης	Έως 10 μηχανικά μπουτόν
Μήκος όλων των τμημάτων καλωδίων	Έως 50 m για καλώδιο NYM 3 καλωδίων
Προστασία ασφάλειας	Ασφαλειοδιακόπτης 16 A
Συχνότητα λειτουργίας	2405 - 2480 MHz
Μέγ. μεταδίδομενη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων	<10 mW
Βαθμός IP	IP20
Διαστάσεις προϊόντος (Y x P x H)	43 x 43 x 22 mm
Πρωτόκολλο επικοινωνίας	Πιστοποίηση Zigbee 3.0

#### ▲ ▲ PELIGRO

##### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Asegúrese de que el área de conexión del terminal no entre en contacto con las piezas metálicas de ningún dispositivo instalado en la misma ubicación.
- No cortocircuite las salidas a neutro.
- Los contactos del motor y la conexión del conductor activo deben estar separados entre sí por un aislamiento básico de 240 VCA.

**Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.**

- A Contactos del motor (arriba/abajo)

- B Conductor activo

- C Conductor neutro

- D Entrada 1 del botón pulsador mecánico (arriba)

- E Entrada 2 del botón pulsador mecánico (abajo)

#### 3 Prueba de funcionamiento del disco

#### ▲ ▲ AVISO

##### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Observe la normativa vigente para trabajar con piezas activas.
- Accione únicamente los botones del dispositivo con un equipo auxiliar aislado que cumpla los requisitos de la EN 60900.

**Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse desperfectos en el equipo, lesiones graves o incluso la muerte.**

#### 4 Lectura de la guía completa del dispositivo en línea

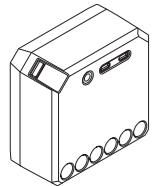
Escanea el código QR y selecciona su idioma para obtener información completa sobre el dispositivo, incluido el funcionamiento, la configuración y el emparejamiento del dispositivo con un sistema Wiser.

#### Datos técnicos

Tensión nominal	CA 220-240V, 50/60Hz
Corriente nominal	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Canal de persiana	1, bloqueados mecánica y electrónicamente uno respecto del otro.
Standby	Máx. 0,3 W.
Temperatura de servicio	0 °C a 35 °C
Conductor neutro	Requerido
Bornes de conexión	Máx. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , tipos sólido o trenzado
Conexión de pulsadores	Máx. 10 pulsadores mecánicos
Longitud de todas las secciones de cable	Máx. 50 m para cables NYM de 3 hilos
Protección por fusible	Interruptor automático de 16 A
Frecuencia de funcionamiento	de 2405 a 2480 MHz
Potencia de radiofrecuencia transmitida máx.	<10 mW
Clasificación IP	IP20
Dimensiones del producto (Al x An x P)	43 x 43 x 22 mm
Protocolo de comunicación	Certificación Zigbee 3.0

#### Marcas comerciales

- Zigbee® es una marca registrada de Zigbee Alliance.
- Wiser



CCT5015-0002

WiFer™

**pl Wiser sterownik żałuzjowy****O produkcie**

Wiser sterownik żałuzjowy (zwany dalej **krażkiem**) służy do sterowania jednym silnikiem rolety/żałuzji wyposażonym w przełącznik krańcowy.

**Uwaga:** Nie należy go stosować do sterowania urządzeniami, które są zasilane napięciem stałym.

Należy podłączyć do krażka maksymalnie 10 podwójnych przycisków mechanicznych, aby zapewnić bezpośrednią obsługę.

**1 Wybrać odpowiednie miejsce montażu**

- A Po umieszczeniu krażka za przyciskiem mechanicznym należy wybrać puszki ścienną o odpowiedniej głębokości, w której zmieści się zarówno krażek, jak i mechanizm przełączania.

**2 Schemat okablowania i połączeń elektrycznych****▲ ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO****RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTAPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach:

- wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych,
- podłączanie kilku urządzeń elektrycznych,
- montaż okablowania elektrycznego,
- normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania.

**Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.**

**▲ ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO****RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- Należy upewnić się, że obszar połączenia terminala nie styka się z metalowymi częściami żadnego urządzenia zainstalowanego w tej samej lokalizacji.
- Nie zwierać wyjść z przewodami neutralnymi.
- Styki silnikowe i połączenie przewodu pod napięciem muszą być od siebie oddzielone izolacją podstawową 240 VDC.

**Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.**

- A Styki silnika (góra/dół)
- B Przewód pod napięciem
- C Przewód neutralny
- D Wejście przycisku mechanicznego 1 (góra)
- E Wejście przycisku mechanicznego 2 (dół)

**3 Test działania krażka****▲ ▲ OSTRZEŻENIE****RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- Przestrzegać przepisów dotyczących pracy nad częściami pod napięciem.
- Naciśkać przyciski urządzeń wyłącznie za pomocą izolowanych urządzeń pomocniczych, które spełniają wymagania normy EN 60900.

**Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń lub szkód materialnych.**

**4 Przeczytanie całej instrukcji obsługi urządzenia online**

**Należy zeskanować kod QR i wybrać język**, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat urządzenia dotyczące eksploatacji, konfiguracji i parowania z systemem Wiser.

**Dane techniczne**

Napięcie znamionowe	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Prąd znamionowy	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Kanal żałuzjowy	1, zablokowane mechanicznie i elektronicznie przed sobą nawzajem
Tryb czuwania	Maks. 0,3 W
Temperatura pracy	od 0°C do 35°C
Przewód neutralny	Wymagane
Zaciski przyłączeniowe	Maks. 2 x 2,5 mm², typy jedno- lub wielordutowe
Połączenie rozszerzone	Maks. 10 przycisków mechanicznych
Długość wszystkich odcinków kabli	Maks. 50 m dla 3-żylowego przewodu NYM
Zabezpieczenie przeciwzwarcie	Wyłącznik nadprądowy 16 A
Częstotliwość robocza	2405 - 2480 MHz
Maks. transmisja mocy częstotliwości radiowej	<10 mW
Stopień ochrony IP	IP20
Wymiary produktu (wys. x szer. x gł.)	43 x 43 x 22 mm
Protokół komunikacyjny	Certyfikat Zigbee 3.0

**Znaki towarowe**

- Zigbee® jest zastrzeżonym znakiem towarowym Zigbee Alliance.
- Wiser™ jest znakiem towarowym i własnością spółki Schneider Electric SE, jej jednostek zależnych i powiązanych.

Inne nazwy handlowe i zarejestrowane znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

**Deklaracja zgodności UE**

Niniejszym Schneider Electric Industries oświadcza, że produkt ten jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi właściwymi przepisami DYREKTYWY 2014/53/UE W SPRAWIE URZĄDZEŃ RADIODYJNYCH. Deklarację zgodności można pobrać ze strony: se.com/docs

**Schneider Electric Industries SAS**

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z krajowym centrum obsługi klienta.

se.com/contact

**3 Test działania krażka****▲ ▲ OSTRZEŻENIE****RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- Przestrzegać przepisów dotyczących pracy nad częściami pod napięciem.
- Naciśkać przyciski urządzeń wyłącznie za pomocą izolowanych urządzeń pomocniczych, które spełniają wymagania normy EN 60900.

**Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń lub szkód materialnych.**

**pt Micromódulo Estores Wiser****Acerca deste produto**

O micromódulo estores Wiser (a seguir designado **micromódulo**) é utilizado para controlar um motor de persiana/estore equipado com um interruptor final.

**Nota:** Não controla dispositivos que dependam de uma fonte de alimentação permanente.

Ligue no máximo 10 botões de pressão mecânicos duplos ao micromódulo para permitir um funcionamento direto.

**1 Escolha uma localização adequada para instalar**

- A** Se colocar o micromódulo atrás de um botão de pressão mecânico, escolha uma caixa de parede com profundidade suficiente para ajustar tanto o micromódulo como o mecanismo do interruptor.

**2 Esquema eléctrico e de ligações elétricas****▲ ▲ PERIGO****PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO**

A instalação elétrica segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação.
- Ligação de vários dispositivos elétricos.
- Instalação de cabos elétricos.
- Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas.

**O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.**

**▲ ▲ PERIGO****PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO**

- Certifique-se de que a área de ligação dos terminais não entra em contacto com as peças metálicas de qualquer dispositivo instalado no mesmo local.
- Não reduza as saídas para neutro.
- O contacto do motor e o condutor fase têm de ter uma ligação separada um do outro através de um isolamento básico de 240 V CA.

**O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.**

**A Contactos do motor (para cima/baixo)****B Condutor fase****C Condutor neutro****D Entrada 1 do botão de pressão mecânico (para cima)****E Entrada 2 do botão de pressão mecânico (para baixo)****3 Testar o funcionamento do disco****▲ ▲ AVISO****PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO**

- Respeite os regulamentos para trabalhar em peças sob tensão.
- Acione apenas os botões do dispositivo com equipamento auxiliar isolado que cumpra os requisitos da EN 60900.

**O incumprimento destas instruções pode causar a morte, ferimentos graves ou danos no equipamento.**

**4 Leia o guia completo do dispositivo online**

Digitalize o código QR e escolha o idioma para obter informações completas sobre o dispositivo, incluindo funcionamento, configuração e emparelhamento do dispositivo a um sistema Wiser.

**Informação técnica**

Alimentação	CA 220 - 240 V, 50/60 Hz
Corrente nominal	4 A, cosφ = 0,6 - 1,0
Canal de estores	1, bloqueado mecânica e eletronicamente uns dos outros
Stand-by	Máx. 0,3 W
Temperatura de funcionamento	0 °C a 35 °C
Condutor neutro	Necessário
Terminais de ligação	Máx. 2 x 2,5 mm², de tipo sólido ou flexível
Ligação de extensão	Máx. 10 botões de pressão mecânicos
Comprimento de todas as secções de cabos	Máx. 50 m para cabo NYM de 3 fios
Proteção do circuito	disjuntor de 16 A
Frequência de operação	2405 - 2480 MHz
Potência máx. de radiofrequência transmitida	<10 mW
Classificação IP	IP20
Dimensões do produto (A x L x P)	43x43x22 mm
Protocolo de comunicação	Certificado Zigbee 3.0

**Despre acest produs**

Wiser Micro modul jaluzele (denumit în continuare **puc**) este utilizat pentru controlul unui motor de jaluzea/rulou echipat cu un interrupator de pozitie finală.

**Observatie:** nu controlati niciun dispozitiv care depinde de o sursa de alimentare permanentă. Conectati la puc maximum 10 interrupatoare cu revenire mecanice duble pentru a asigura functionarea directă.

**1 Alegeti o locatie potrivita pentru instalare**

- A** Daca plasati pucul in spatele unui interrupator cu revenire mecanic, alegeti o cutie de perete suficient de adanca pentru a se potriu atat pucului, cat si mecanismului de comutare.

**2 Schema de cablare si conexiunile electrice****▲ ▲ PERICOL****PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE**

Instalaarea electrică în condiții de siguranță se va efectua doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispună de cunoștințe apropiate în următoarele domenii:

- conectarea la retelele de instalare.
- conectarea mai multor dispozitive electrice.
- montarea cablurilor electrice.
- standarde de siguranță, norme și reglementări locale privind cablarea.

**Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces sau la vamatari grave.**

**Declarăção de conformidade da UE****A PERICOL DE ELECTROCUTARE**

- Asigurati-vă ca zona de conectare a terminalului nu vine în contact cu partile metalice ale oricărui dispozitiv instalat în aceeași locație.
- Nu scurtați ieșirile catre conductorul neutru.
- Contactele motorului și conexiunea conductorului sub tensiune trebuie separate între ele printre izolatii de baza de 240 V c.a.

**Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces sau la vamatari grave.**

**A Contactos do motor (sus/jos)****B Condutor sub tensiune****C Condutor neutro****D Intrare interruptor cu revenire mecanic 1 (sus)****E Intrare interruptor cu revenire mecanic 2 (jos)****3 Testarea functionarii pucului****▲ ▲ AVERTISMENT****PERICOL DE ELECTROCUTARE**

- Respectati reglementarile privind lucrul cu piese aflate sub tensiune.
- Actionati butoanele dispozitivului numai cu echipamente auxiliare izolate care indeplinește cerințele SR EN 60900.

**Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces, vamatare grava sau la deteriorarea echipamentului.**

**ro Wiser Micro modul jaluzele****Despre acest produs****Wiser Micro modul jaluzele (denumit in continuare puc)****este utilizat pentru controlul unui motor de jaluzea/rulou echipat cu un interrupator de pozitie finală.**</div

**Об этом изделии**

Wiser микромодуль выключателя жалюзи (далее называемый «модуль») используется для управления одним двигателем жалюзи/рольставней, оснащенным концевым выключателем.

**Примечание:** не использовать для управления устройствами, зависящими от источника постоянного питания.

Для обеспечения прямого управления подключить к модулю макс. 10 механических двойных кнопок.

**1 Выбрать подходящее место для установки**

- A При размещении модуля за механической кнопкой выбрать достаточно глубокую настенную коробку, которая может вместить в себя как модуль, так и переключающий механизм.

**2 Принципиальная схема и электрические соединения****▲ ▲ ОПАСНО****ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА**

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтверждённую квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

**Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.**

**▲ ▲ ОПАСНО****ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

- Убедиться, что соединительная зона клемм не контактирует с металлическими частями любого устройства, установленного в том же месте.
- Не замыкать выходы на нейтральный провод.
- Контакты двигателя и соединение токоведущего провода должны быть отделены друг от друга основной изоляцией 240 В перемен. тока.

**Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.**

A Контакты мотора (вверх/вниз)

B Токоведущий провод

C Нейтральный провод

D Вход механической кнопки 1 (вверх)

E Вход механической кнопки 2 (вниз)

**3 Проверить работу модуля****▲ ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

- Соблюдать правила работы с деталями под напряжением.
- Нажимать кнопки устройства, только используя изолированное вспомогательное оборудование, соответствующее требованиям стандарта EN 60900.

**Несоблюдение этих указаний может привести к летальному исходу, серьезным травмам или повреждению оборудования.**

**④ Прочитать полное руководство по устройству в Интернете**

Отсканировать QR-код и выбрать язык для получения полной информации об устройстве, включая эксплуатацию, конфигурацию и сопряжение устройства с системой Wiser.

**Технические характеристики**

Номинальное напряжение	220–240 В перемен. тока, 50/60 Гц
Номинальный ток	4 A, cosφ = 0,6–1,0
Канал жалюзи	1, механический и электронным образом заблокированы относительно друг друга
Режим ожидания	Макс. 0,3 Вт
Нейтральный провод	Требуется
Соединительные клеммы	Макс. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , одножильного или многожильного типа
Подключение расширения	Макс. 10 механических кнопок
Длина всех отрезков кабеля	Макс. 50 м для 3-жильного кабеля NYM
Защита плавким предохранителем	Автоматический выключатель на 16 A
Рабочий диапазон частот	2405–2480 МГц
Макс. передаваемая мощность ВЧ-сигнала	<10 мВт
Рабочая температура	От 0 °C до 35 °C
Температура хранения	От 5 °C до 35 °C
Температура транспортировки	От -10 °C до 50 °C
Класс IP	IP 20
Размеры изделия (В x Ш x Г)	43 x 43 x 22 мм
Протокол обмена данными	Zigbee 3.0 сертифицирован

**Торговые марки**

- Zigbee® является зарегистрированной торговой маркой Zigbee Alliance.
- Wiser™ является торговой маркой и собственностью компании Schneider Electric SE, ее дочерних и аффилированных компаний.

Прочие бренды и зарегистрированные торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев.

**Декларация о соответствии стандартам EC**

Настоящим Schneider Electric Industries заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям ДИРЕКТИВЫ ПО РАДИООБОРУДОВАНИЮ 2014/53/EC. Декларацию о соответствии можно загрузить по адресу: se.com/docs.

**Schneider Electric Industries SAS**

Соответствует техническим регламентам RU <>О безопасности низковольтного оборудования>, <>Об электромагнитной совместимости>

Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели

Срок хранения: 3 года

Гарантийный срок: 18 месяцев

Уполномоченный поставщик в РФ: АО <>Шнейдер Электрик>

Адрес: 127018, Россия, г. Москва, ул. Двинцев, д. 12, корп. 1

Тел. +7 (495) 777 99 90

Факс +7 (495) 777 99 92

se.com/ru/ru/



<>Төмөнвөлттүү құрал-жабдықтардың қауіпсіздігі туралы>, <>Электромагниттік сәйкестік туралы> техникалық регламенттерге сәйкес келді

Дайындаған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қарасты: жыл/апта/аптасын күні

Сақтау мерзімі: 3 года

Кепілдік мерзімі: 18 ай

Үекіл жеткізуі Қазақстан Республикасында:

<>ШНЕЙДЕР ЭЛЕКТРИК> ЖШС

Мекен-жайы: Қазақстан Республикасы,

Алматы қ., Достық даң., «Кен Дала»

Бизнес Орталығы, 5-ші қабат.

Тел.: +7 (727) 357 23 57

Факс: +7(727) 357 24 39

se.com/kz/ru

**SV Wiser jalusbrytarpuck****Om den här produkten**

Wiser jalusbrytarpuck (nedan kallad **puck**) används för att styra en jalusi/markis utrustad med en ändlägesbrytare.

**Obs!** Styr inte enheter som är beroende av en fast strömförseglning.

Anslut maximalt 10 mekaniska dubbelttryckknappar till pucken för direktdrift.

**① Välj en lämplig plats att installera**

- A Om du placerar pucken bakom en mekanisk tryckknapp ska du välja en apparatdosa som är så djup att den passar både pucken och brytarmekanismen.

**② Kopplingsschema och elanslutningar****▲ ▲ FARA****RISK FÖR ELSTÖTAR, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE**

En elinstallation får endast utföras av en behörig installatör. Den behöriga installatören måste besitta ingående kunskaper inom följande områden:

- Anslutning till installationsnätverk.
- Anslutning av flera elektriska apparater.
- Dragning av elkablar.
- Säkerhetsstandarder, lokala installationsföreskrifter och bestämmelser.

**Underlätenhet att följa dessa instruktioner kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.**

**▲ ▲ FARA****RISK FÖR ELSTÖTAR**

- Kontrollera att området för terminalanslutning inte kommer i kontakt med metalldelarna i någon enhet som är installerad på samma plats.
- Bygla inte utgångarna till neutralledaren.
- Kontakta med motorn och anslutningen till strömsledaren måste skiljas åt av en 240 VAC grundisolering.

**Underlätenhet att följa dessa instruktioner kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.**

- A Motorkontakter (Upp/Ner)

- B Fasledare

- C Neutralledare

- D Mekanisk tryckknappsimmatning 1 (Upp)

- E Mekanisk tryckknappsimmatning 2 (Ner)

**③ Testa puckdrift****▲ ▲ VARNING****RISK FÖR ELSTÖTAR**

- Följ bestämmelserna för arbete på spänningssatta delar.
- Manövrera alltid enhetsknapparna med isolerad extrautrustning/verktyg som uppfyller kraven i EN 60900.

**Underlätenhet att följa dessa instruktioner kan leda till dödsfall, allvarliga personskador eller utrustningsskador.**

**④ Läs hela instruktionsboken online**

Skanna QR-koden och välj språk för fullständig information om enheten, inklusive användning, konfiguration och parkkoppling av enheten till ett Wiser-system.

**Teknisk data**

Märkspänning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Märkström	4 A, φ = 0,6–1,0
Jalusikanal	1, mekaniskt och elektroniskt isolerade från varandra
Standby	Max. 0,3 W
Drifttemperatur	0 °C till 35 °C
Neutralledare	Nödvändig
Anslutningsklämmor	Max. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , solida eller tvinnade typer
Tilläggsenhetsanslutning	Max 10 mekaniska tryckknappar
Längd på alla kabelktioner	Max. 50 m för 3-ledarkabel NYM
Säkringsskydd	16 A kretsbytare
Frekvensområde	2405–2480 MHz
Max. överford radiofrekvenseffekt	<10 mW
IP-klass	IP20
Produktdimensioner (H x B x D)	43 x 43 x 22 mm
Kommunikationsprotokoll	Zigbee 3.0-certifierad

**Varumärken**

- Zigbee® är ett registrerat varumärke som tillhör Zigbee Alliance.
- Wiser™ är ett varumärke som tillhör Schneider Electric SE, dess dotterbolag och närliggande företag.

Andra registrerade varumärken tillhör respektive ägare.

**EU-försäkran om överensstämmelse**

Härmed försäkrar Schneider Electric Industries att denna produkt överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i RADIOUTRUSTNINGSDIREKTIVET 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på se.com/docs

**Schneider Electric Industries SAS**

Kontakta kundservice i ditt land om du har några tekniska frågor.

se.com/contact